

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited  
17 July 2009  
Russian  
Original: English

---

**Основная сессия 2009 года**  
Женева, 6–31 июля 2009 года  
Пункт 3(а) повестки дня

**Оперативная деятельность Организации  
Объединенных Наций в области  
международного сотрудничества в целях  
развития: последующие меры в связи  
с директивными рекомендациями  
Генеральной Ассамблеи и Совета**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета  
г-жой Кармен Мария Гальярдо Эрнандес (Сальвадор) на основе  
неофициальных консультаций**

**Ход осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи  
о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области  
оперативной деятельности в целях развития в рамках  
системы Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 62/208 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2007 года о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, резолюцию 63/232 Ассамблеи от 19 декабря 2008 года об оперативной деятельности в целях развития и резолюцию 2008/2 Экономического и Социального Совета от 18 июля 2008 года о ходе осуществления резолюции 62/208 Ассамблеи,

*вновь подтверждая* важность всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, на основе которого Генеральная Ассамблея устанавливает ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития и процедур системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне,

*подчеркивая*, что универсального подхода к развитию не существует и что помощь в целях развития, оказываемая системой развития Организации Объединенных Наций, должна быть способна удовлетворять разнообразные по-



требности стран осуществления программ в области развития и должна учитывать их национальные планы и стратегии развития в соответствии с мандатами системы,

*вновь подтверждая* необходимость укрепления Организации Объединенных Наций в целях повышения ее авторитета и эффективности, а также ее способности эффективно и в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций реагировать на весь спектр современных вызовов в области развития и обращая особое внимание на то, что оперативная деятельность в целях развития, осуществляемая системой Организации Объединенных Наций, должна оцениваться с учетом того, что она дает странам осуществления программ в плане укрепления их потенциала в области искоренения нищеты и обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития,

*признавая* важность оказания помощи для решения задач в деле улучшения жизни людей за счет осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи,

*напоминая* о роли Экономического и Социального Совета в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и осуществлении общего руководства этой деятельностью в целях обеспечения того, чтобы эти программные ориентиры, определенные Генеральной Ассамблеей, соблюдались в рамках всей системы в соответствии с резолюциями Ассамблеи 57/270 В от 23 июня 2003 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года и 62/208 и другими соответствующими резолюциями,

### **Достигнутые результаты и принятые меры и осуществленные мероприятия в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи**

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о достигнутых результатах и принятых мерах и осуществленных мероприятиях в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития<sup>1</sup> и усилия Генерального секретаря по активизации усилий по определению результатов и уточнению целевых и контрольных показателей и сроков в соответствии с пунктом 7 резолюции 2008/2 Экономического и Социального Совета;

2. *отмечает* успехи, достигнутые в некоторых областях системой Организации Объединенных Наций в осуществлении резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством разработки Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития руководящих указаний, отражающих принципы и рекомендации, содержащиеся в резолюции 62/208;

3. *подтверждает* призыв Генеральной Ассамблеи к руководящим органам фондов, программ и специализированных учреждений системы развития Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для полного осуществления резолюции 62/208;

---

<sup>1</sup> E/2009/68.

4. *подтверждает также* просьбу Генеральной Ассамблеи к административным руководителям этих организаций ежегодно докладывать их руководящим органам о принятых и планируемых мерах по осуществлению резолюции 62/208;

5. *вновь подтверждает*, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран осуществления программ в области развития и что эта оперативная деятельность осуществляется в интересах стран осуществления программ, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития;

6. *отмечает* расширение участия организаций системы Организации Объединенных Наций в обеспечении функционирования системы координаторов-резидентов, в том числе за счет оптимизации межучрежденческих административно-управленческих структур;

7. *подтверждает* промежуточные оценки достижений и нерешенных проблем в деятельности по повышению согласованности программирования на страновом уровне, в том числе в «странах экспериментального осуществления программ»;

8. *отмечает* добровольные усилия по повышению последовательности, координации и согласованности в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, в том числе по просьбе некоторых «стран экспериментального осуществления программ», рекомендует Генеральному секретарю оказывать «странам экспериментального осуществления программ» помощь в проведении оценки результатов их деятельности и обмене опытом при содействии Группы Организации Объединенных Наций по вопросам оценки и особо отмечает к тому же необходимость проведения независимой оценки опыта, накопленного в результате такой деятельности, в соответствии с принципами национальной ответственности и руководства, сформулированными в резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи, и в контексте общесистемных норм и стандартов для рассмотрения государствами-членами без ущерба для будущего межправительственного решения;

9. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций принимать необходимые меры по дальнейшему расширению их участия в работе механизмов координации Организации Объединенных Наций на страновом уровне, в том числе за счет децентрализации, делегирования полномочий и многолетнего программирования и рекомендует системе развития Организации Объединенных Наций участвовать по приглашению и ex-officio в существующих и новых механизмах оказания помощи и механизмах координации по просьбе страны осуществления программ и в этой связи предлагает системе развития Организации Объединенных Наций расширять свое участие;

10. *напоминает* о том, что в пункте 96 своей резолюции 62/208 Генеральная Ассамблея подчеркнула, что координатор-резидент, работающий при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций, должен докладывать национальным властям о прогрессе в достижении результатов, согласованных в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию

нию помощи в целях развития, и просит Генерального секретаря, действуя через Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития и ее организации-члены, разработать стандартный оперативный формат отчетности для этой цели, учитывая необходимость уменьшения административного бремени и сокращения операционных затрат;

11. *рекомендует* Группе Организации Объединенных Наций по оценке продолжать работать в направлении согласования оценочной практики по всей системе, повышать качество этой практики до соответствующих стандартов и доводить до профессионального уровня потенциал подразделений, занимающихся оценкой;

12. *вновь рекомендует* всем организациям системы Организации Объединенных Наций, участвующим в оперативной деятельности в целях развития, которые еще не сделали этого, взять на вооружение в надлежащих случаях стратегии контроля и оценки, соответствующие общесистемным нормам и стандартам, и создать необходимые финансовые и организационные механизмы для формирования и/или укрепления в рамках каждой организации независимой, авторитетной и полезной структуры для проведения оценок;

13. *рекомендует* Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития разработать показатели для оценки степени устойчивости деятельности системы Организации Объединенных Наций по наращиванию потенциала и вновь напоминает о том, что организации системы развития Организации Объединенных Наций должны как можно шире использовать метод национального исполнения, имеющиеся национальные кадры и технологии и национальные закупочные системы при осуществлении оперативной деятельности, руководствуясь при этом пунктом 39 резолюции 62/208;

14. *ссылается* на пункты 48, 49, 51 и 52 резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи и призывает организации системы развития Организации Объединенных Наций продолжать включать в их стратегические планы и оперативную деятельность в целях развития меры поддержки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в том числе по линии рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в ответ на просьбы стран-получателей помощи;

15. *рекомендует* региональным, субрегиональным и международным организациям активизировать их поддержку сотрудничеству по линии Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество;

16. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих мандатов, продолжать работу по совершенствованию механизмов подотчетности и в этой связи выражает удовлетворение по поводу разработки Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития показателей результатов деятельности в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (карты показателей) и рекомендует страновым группам Организации Объединенных Наций использовать их на систематической основе и, в частности, включать согласованные на межправительственном уровне результаты в области обеспечения гендерного равенства и показатели, учитывающие гендерные аспекты, в свои стратегические рамочные программы и отмечает достигнутые в этой связи успехи;

17. *подтверждает* пункт 20 резолюции 62/232 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея настоятельно призывает фонды и программы и рекомендовала специализированным учреждениям осуществить любые необходимые изменения для согласования их циклов планирования с четырехлетним всеобъемлющим обзором политики, включая проведение, при необходимости, среднесрочных обзоров, и доложить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии о корректировках, внесенных в целях обеспечения соответствия новому циклу проведения всеобъемлющего обзора;

18. *напоминает* о решении Генеральной Ассамблеи, содержащемся в ее резолюции 63/232, провести свой следующий всеобъемлющий обзор политики в 2012 году и впоследствии проводить такие обзоры на четырехлетней основе и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать представлять Экономическому и Социальному Совету на его основных сессиях 2011 и 2012 годов подробные доклады с описанием достигнутых результатов и принятых мер и осуществленных мероприятий в соответствии с пунктом 142 резолюции 62/208 Ассамблеи;

#### **Функционирование системы координаторов-резидентов, включая издержки и выгоды**

19. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о функционировании системы координаторов-резидентов, включая издержки и выгоды<sup>2</sup>;

20. *просит* Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать подходы и инструменты для оценки и представления информации об издержках и выгодах координации, включая данные о передовой практике и извлеченные на местах уроки в функционировании системы координаторов-резидентов и просит Генерального секретаря включить в его доклад, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2010 года, информацию о проблемах и достижениях;

21. *настоятельно рекомендует* подразделениям и механизмам штаб-квартир организаций системы развития Организации Объединенных Наций предоставлять координаторам-резидентам надлежащую, эффективную и своевременную поддержку и руководство, принимая во внимание их многочисленные координационные функции;

22. *рекомендует* Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций в качестве руководителя системы координаторов-резидентов разработать стандарты в отношении видов/уровня должностей персонала и вариантов оперативной поддержки, которая необходима для эффективной координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по решению многочисленных взаимосвязанных задач развития, в том числе в странах, находящихся на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, принимая во внимание потребности стран, находящихся в сложных ситуациях, и стоящие перед ними задачи, а также национальную специфику этих задач;

<sup>2</sup> E/2009/76.

23. *подтверждает* обращенную к системе развития Организации Объединенных Наций просьбу Генеральной Ассамблеи оказывать дальнейшую финансовую, техническую и организационную поддержку системе координаторов-резидентов и просит организации системы развития Организации Объединенных Наций включать ассигнования и меры поддержки для системы координаторов-резидентов в их соответствующие стратегические планы и бюджеты и продолжать включать информацию об оказываемой ими поддержке системы координаторов-резидентов в их доклады их соответствующим руководящим органам;

24. *рекомендует* системе развития Организации Объединенных Наций продолжать расширять общесистемную поддержку системе координаторов-резидентов и повышать эффективность реагирования на просьбы страновых групп Организации Объединенных Наций об оказании поддержки, учитывая соображения национальной ответственности и руководства стран осуществления программ, и обеспечивать, чтобы финансирование системы координаторов-резидентов осуществлялось без ущерба для ресурсов, предназначенных для осуществления программ в области развития в странах осуществления программ;

25. *подчеркивает*, что, при необходимости, следует должным образом содействовать участию учреждений-нерезидентов в процессах странового программирования с учетом приоритетов национальных правительств через систему координаторов-резидентов и посредством повышения подотчетности координаторов-резидентов, и подчеркивает необходимость того, чтобы участвующие учреждения-нерезиденты в тех случаях, когда у них имеются обязательства по планированию и осуществлению программ, предоставляли ресурсы, необходимые для выполнения этих обязательств;

26. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций поддержать усилия Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, направленные на укрепление возможностей системы Организации Объединенных Наций по совершенствованию процесса отбора и подготовки координаторов-резидентов и по привлечению и удержанию на службе подходящих и отлично работающих координаторов-резидентов без ущерба для уже принятых или будущих решений Генеральной Ассамблеи;

27. *просит* Генерального секретаря включать в его ежегодные доклады Экономическому и Социальному Совету о функционировании системы координаторов-резидентов информацию о формах функционирования и внедрении системы управления и подотчетности системы развития и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, включая «функциональный брендмауэр» системы координаторов-резидентов, и представить доклад о независимой всесторонней оценке этой системы Совету на его основной сессии 2012 года в рамках всеобъемлющего анализа осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи;

28. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций отражать в их соответствующих ежегодных докладах Экономическому и Социальному Совету и их руководящим органам их конкретный вклад и возникшие у них трудности в связи с внедрением системы управления и подотчетности системы развития и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, включая «функциональный брендмауэр» системы координаторов-рези-

дентов, принимая во внимание полномочия, установленные Советом и исполнительными советами, в том числе Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 61/16, 60/265 от 30 июня 2006 года, 57/270 В, 50/227 от 24 мая 1996 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года;

### **Потенциал системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне**

29. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о кадровых проблемах в системе Организации Объединенных Наций на страновом уровне<sup>3</sup>;

30. *рекомендует* системе развития Организации Объединенных Наций в необходимых случаях оценивать адекватность кадрового потенциала страновых групп Организации Объединенных Наций для расширения их возможностей по осуществлению деятельности, направленной на решение первоочередных задач рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в соответствии с национальными приоритетами и планами в области развития;

31. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций продолжать усилия по обеспечению гендерной сбалансированности в системе Организации Объединенных Наций на всех уровнях в штаб-квартирах и на местах;

32. *ссылается* на пункты 125 и 126 резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи и напоминает о необходимости принятия всеобъемлющей политики и стратегии в области людских ресурсов и кадрового планирования и развития и в этой связи подчеркивает необходимость устранения факторов, препятствующих межучрежденческой мобильности, оперативного развертывания квалифицированного национального и международного персонала в кризисных ситуациях и обеспечения прозрачности и состязательности при наборе кадров на должности старшего уровня без ущерба для уже принятых или будущих решений Ассамблеи, а также освещения этих вопросов в ежегодных докладах о достигнутых результатах и принятых мерах и осуществленных мероприятиях в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208;

### **Финансирование оперативной деятельности системы развития Организации Объединенных Наций**

33. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем статистическом анализе финансирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций за 2007 год<sup>4</sup> и отмечает процесс, достигнутый в расширении охвата и совершенствовании отчетности, в соответствии с пунктом 28 резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи, и в этой связи просит, чтобы в будущие доклады включались дополнительные аналитические выкладки касательно текущего положения и перспектив в связи с финансированием системы развития Организации Объединенных Наций за счет основных и неосновных ресурсов;

<sup>3</sup> E/2009/75.

<sup>4</sup> A/64/75-E/2009/59.

34. *также принимает к сведению* записку Генерального секретаря об обзоре тенденций и перспектив в области финансирования сотрудничества в целях развития<sup>5</sup>;

35. *подчеркивает*, что основные ресурсы в силу их необусловленности по-прежнему являются основой основ оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций;

36. *отмечает*, что неосновные ресурсы являются важным дополнением к базе регулярных ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций для оказания поддержки оперативной деятельности в целях развития и таким образом содействуют увеличению общего объема ресурсов, признавая вместе с тем, что неосновные ресурсы не могут заменить собой основные ресурсы и что нецелевые взносы имеют жизненно важное значение для обеспечения последовательности и согласованности оперативной деятельности в целях развития;

37. *отмечает с озабоченностью* сохраняющийся дисбаланс между основными и неосновными ресурсами, получаемыми системой Организации Объединенных Наций для оперативной деятельности в целях развития и возможное негативное воздействие использования неосновных ресурсов на координацию и эффективность оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития на страновом уровне, признавая при этом, что тематические целевые фонды, целевые фонды многосторонних доноров и другие добровольные механизмы нераспределенных средств, привязанные к структурам и стратегиям финансирования конкретных организаций, разработанным соответствующими руководящими органами, представляют собой некоторые из процедур финансирования, дополняющих регулярные бюджеты;

38. *также отмечает с озабоченностью* негативное воздействие финансового кризиса и настоятельно призывает страны, которые в состоянии сделать это, увеличить свои добровольные взносы на финансирование системы развития Организации Объединенных Наций на предсказуемой основе для поддержки деятельности в области развития на страновом уровне;

39. *призывает* систему развития Организации Объединенных Наций укреплять ее потенциал в плане поддержки национальных усилий на страновом уровне для смягчения влияния кризиса;

40. *напоминает* о просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 23 ее резолюции 59/250 от 22 декабря 2004 года, о том, чтобы Экономический и Социальный Совет проводил на трехгодичной основе всеобъемлющий обзор тенденций и перспектив в области финансирования сотрудничества в целях развития, и просит Генерального секретаря, начиная с 2012 года, включать все элементы этого обзора в его доклад проводимому раз в два года Форуму по сотрудничеству в целях развития;

41. *особо отмечает*, что увеличение объема финансовых средств, предоставляемых системе развития Организации Объединенных Наций, имеет ключевое значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи признает взаимоукрепляющие связи между повышени-

---

<sup>5</sup> E/2009/85.

ем эффективности, результативности и согласованности деятельности системы развития Организации Объединенных Наций, достижением конкретных результатов в деле оказания развивающимся странам содействия в ликвидации нищеты и обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития на основе оперативной деятельности в целях развития и общей обеспеченностью системы развития Организации Объединенных Наций ресурсами;

#### **Упрощение и согласование деятельности системы развития Организации Объединенных Наций**

42. *отмечает* меры, принятые исполнительными советами и советами управляющих фондов и программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в области упрощения и согласования деятельности системы Организации Объединенных Наций для снижения операционных издержек, повышения эффективности и достижения экономии средств для реинвестирования в страновые программы;

43. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать работу по упрощению и согласованию под руководством своих исполнительных советов и руководящих органов;

44. *принимает к сведению* тот факт, что, несмотря на успехи, достигнутые в деле упрощения и согласования деловой практики в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, многие процедуры требуют дальнейшего согласования, как указывается в плане действий по согласованию деловой практики в системе Организации Объединенных Наций, разработанном Комитетом высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и его функциональных сетей<sup>6</sup>, и просит фонды и программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций изыскать источники финансирования для поддержки выполнения этого плана, включая обсуждение с участием их руководящих органов вопроса о распределении средств через их соответствующие вспомогательные бюджеты;

45. *настоятельно просит* Генерального секретаря, действуя через Комитет высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, активизировать усилия по стандартизации и согласованию концепций, практики и классификации расходов применительно к операционным издержкам и возмещению расходов при сохранении принципа полного возмещения расходов при управлении всеми неосновными/дополнительными/внебюджетными взносами, в том числе по линии совместных программ;

46. *напоминает* о важности дальнейшего расширения масштабов использования метода национального исполнения с учетом важности наращивания национального потенциала, упрощения процедур и приведения их в соответствие с национальными процедурами;

47. *просит* фонды и программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, пользующиеся практикой денежных переводов, ускорить внедрение согласованного подхода к денежным переводам;

<sup>6</sup> СЕВ/2008/HLCM/10.

48. *настоятельно призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций и рекомендует специализированным учреждениям обеспечивать включение в существующие отчеты по вопросам упрощения и согласования их соответствующим исполнительным советам и советам управляющих адекватной информации, позволяющей межправительственным органам своевременно принимать обоснованные решения в отношении изменения политики, и просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций обеспечить представление информации о плане действий по согласованию деловой практики, включая периодически обновляемую информацию о его осуществлении, соответствующих затратах и возможной экономии.

---